

Brian I. Hughes



Translation

Sumitomo Metal Mining

NHK World Lunch ON!

Batatk Homepage (<http://batak.jp/en/>)

Domyo Homepage (<http://domyo.co.jp/en/>)

Negishi Homepage (<http://www.negishi-joro.co.jp/en/index.html>)

Great Gear (NHK World) Narration Scripts

Direct Talk (NHK World) Narration Scripts

Writing & Editing

J-Flicks (NHK World) English Coordination

NHK World Eyes Open Japan Travel & Culture Column

Great Gear (NHK World) English Coordination

Voice

Great Gear (NHK World) Narration

Samurai Wheels (NHK World) Voice Over

Direct Talk (NHK World) Voice Over

Web VP (Various Companies) Narration

TV

Great Gear (NHK World) Reporter (English)

Gogo Nama (NHK) Guest Presenter (Japanese)

Work Experience

Freelance Translation 2012/05-present

Technical and cultural translations of

Japanese documents, scripts and web

content into English

NHK World 2010/10-present

Reporter/Translator/Director/Narrator

Translation of technology-focused scripts from English to Japanese.

Studio floor direction. Narration. Production coordination.

Interac 2005/08-2012/03

Language Instructor

Teaching English to Japanese & international students.

Education

The University of New Mexico

Albuquerque, NM 87131

BA in Asian Studies & Computer Art

3.7 GPA (Cum Laude)

1999-2003

Highland High School

Albuquerque, NM 87108

High School Diploma

3.8 GPA (Cum Laude)

1992-1996

Skills & Interests

- Japanese language (12+ years, High Fluency)
- Technical Japanese translation (5+ years)
- Japanese interpretation (3+ years)
- Proficient in MS Office (PowerPoint, Excel & Word)
- Cooking, hiking, camping, film, music, language & culture